

---

## Les Diplômes de Français Professionnel : une porte vers le monde du travail

### Seminario nazionale per la costituzione di una rete di formatori Firenze, Villa Finaly, 2-4 ottobre 2008

---

L'Ufficio di Cooperazione Linguistica e Artistica dell'Ambasciata di Francia (BCLA) e l'Istituto francese di Firenze (IFF) organizzano, dal 2 al 4 ottobre 2008, **un seminario nazionale per la costituzione di una rete di formatori per le certificazioni di Francese professionale nell'ambito turistico e alberghiero**, con la collaborazione della Camera di Commercio e d'Industria di Parigi (CCIP) e dell'Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere (ANILS).

Queste certificazioni di competenza linguistica sono già conosciute dai docenti delle scuole secondarie ad indirizzo tecnico e professionale grazie al Protocollo del Progetto Lingue 2000 firmato tra il MIUR e gli enti certificatori tra cui la CCIP.

È prevista la partecipazione di circa 25 docenti che insegnano la lingua francese negli istituti tecnici commerciali e professionali ad indirizzo turistico e alberghiero, selezionati dal BCLA che sceglierà uno o due formatori per regione d'Italia e che si farà carico delle loro spese di soggiorno, alloggio (2 notti) e vitto (pranzo) mentre le spese di viaggio sono a carico del docente o del suo istituto scolastico. Il seminario si svolgerà presso Villa Finaly dal 2 al 4 ottobre (due giorni e mezzo).

È stato richiesto l'esonero al MIUR. Un attestato di partecipazione sarà rilasciato alla fine del seminario.

---

#### PROGRAMMA

##### Giovedì 2 ottobre 2008

##### **Mattina 9.00 - 13.30**

09.00 - 10.30 Accoglienza e registrazione dei partecipanti - Saluti delle Autorità

10.30 - 11.00 Anne-Marie Havard (BCLA). Le certificazioni linguistiche in Italia: situazioni e sfide

11.00 - 11.30 Anna Maria Crimi (ANILS). Il FOS e il panorama italiano

11.30 - 12.00 Antoine Cutanda (IFF). Il francese al servizio del settore economico

12.00 - 13.30 Marie-Thérèse Bagarry (CCIP). Presentazione dei diplomi della CCIP : quale utilità (a livello locale e internazionale) per gli istituti italiani?

##### **Pomeriggio 14.30 - 18.30**

M-T. Bagarry. **Il « Diplôme de français professionnel A2 » (DFP A2), un primo passo verso il DFP B1 - Indirizzo turistico e alberghiero**

- Presentazione e analisi delle prove: livello, competenze da raggiungere, struttura

- Analisi delle modalità di valutazione delle produzioni scritte e orali
- Definizione di un programma d'insegnamento
- Lavori di gruppo per la creazione delle prove
- Presentazione delle risorse didattiche disponibili

### Venerdì 3 ottobre 2008

9 – 13.30

M-T. Bagarry. **Il DFP A2, un primo passo verso il DFP B1 – Indirizzo turistico e alberghiero**

14.30 – 18.30

M-T. Bagarry. **Il DFP B1 – Indirizzo turistico e alberghiero**

### 4 ottobre 2008

**Mattino (ore 9 – 13.30)**

9.00 – 11.00 M-T. Bagarry. Come organizzare una sessione d'esame

11.15 – 13.15 AM Crimi. Come strutturare un progetto di FOS e inserirlo nel POF

13.30 Chiusura dei lavori

- Lingue del convegno: francese e italiano
- Comitato scientifico:
  - **Ambasciata di Francia – Ufficio di Cooperazione Linguistica e Artistica**  
Via di Montoro 4 – 00186 ROMA – tél. 06 687 90 06 - [blrome@france-italia.it](mailto:blrome@france-italia.it)  
Sito web: <http://www.testecertificazioni.it>  
Responsabile: Anne-Marie Havard - tel. 06 68 60 13 86
  - **Institut français de Florence**  
Piazza Ognissanti 2 – 50123 Firenze – tel. 055/271 88 01  
Sito web: <http://www.istitutofrancese.it>  
Responsabile: Antoine Cutanda
  - **Chambre Française de Commerce et d'Industrie**  
Sito web: [www.fda.ccip.fr](http://www.fda.ccip.fr)  
Responsabili: Marie-Thérèse Bagarry - Franck Desroches
  - **Associazione Nazionale Insegnanti di Lingue Straniere**  
Sito web: [www.anils.it](http://www.anils.it)  
Responsabile: Anna-Maria CRIMI
- Sede del convegno:  
Villa Finaly  
Via Bolognese, 134 R - 50 139 Firenze - Tél : +39 055 463  
[www.villafinaly.sorbonne.fr](http://www.villafinaly.sorbonne.fr)



Questo seminario è organizzato con il contributo della Camera di Commercio di Firenze e grazie al sostegno delle case editrici Hachette-Fle-Sansoni per la scuola, Didier-ELI e Clé International che saranno presenti alla manifestazione con degli stand espositivi.





---

## Les Diplômes de Français Professionnel : une porte vers le monde du travail

Seminario nazionale  
per la costituzione di una rete di formatori  
Firenze, Villa Finaly, 2-4 ottobre 2008

---

### Scheda d'iscrizione

da inviare entro il 15 settembre 2008 all'[Ufficio di cooperazione linguistica e artistica](#)  
dell'Ambasciata di Francia in Italia: [blrome@france-italia.it](mailto:blrome@france-italia.it) - fax 06 683 36 09

<b>Nome, cognome</b>	
<b>Materia insegnata</b>	
<b>Indirizzo personale</b>	
<b>Codice postale – Città</b>	
<b>Regione</b>	
<b>Tel / fax</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Nome dell'istituto</b>	
<b>Indirizzo</b>	
<b>Codice postale – Città</b>	
<b>Tel/fax</b>	
<b>Brève description de votre expérience dans l'enseignement du Français Professionnel</b>	
<b>Votre expérience dans le domaine de l'évaluation linguistique</b>	